



Turn to the experts

ACONDICIONADOR DE AIRE TIPO CUARTO

Manual del propietario

ES



NOTA IMPORTANTE:

Antes de utilizar su **unidad**, lea cuidadosamente este manual y el MANUAL DE SEGURIDAD (si lo hay) y guárdelo para futuras consultas.

Serie PTAC

Este manual aplica para los siguientes modelos:

UNIDAD VENTANA HOTELERA (PTAC) BOMBA DE CALOR + CALEFACCIÓN ELÉCTRICA	
52HE1235A303AA-A32	PTAC HP + EH 12KBTU/h R32 220V
52HE1535A303AA-A32	PTAC HP + EH 15KBTU/h R32 220V

CONTENIDO

Precauciones de seguridad 01

Instrucciones de instalación

Antes de comenzar 07

Antes de la instalación 08

Resumen de la instalación 09

Personalice sus funciones 17

Instrucciones de funcionamiento

Panel de control 25

Cuidado y mantenimiento 28

Solución de problemas 30

Precauciones de seguridad

Debe leer el mensaje de advertencia.

Dentro encontrará muchos consejos útiles sobre cómo usar y mantener adecuadamente su aire acondicionado. Un poco de cuidado preventivo de su parte puede ahorrarle mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de Consejos para la solución de problemas. Si revisa nuestra tabla de Consejos para la solución de problemas primero, es posible que no necesite llamar al servicio en absoluto.

Para evitar lesiones al usuario u otras personas y daños a la propiedad, se deben seguir las siguientes instrucciones. La operación incorrecta debido a ignorar las instrucciones puede causar daño o daño. La gravedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

Explicación de los símbolos



Advertencia

La palabra de señal indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, puede resultar en muerte o lesiones graves.



Precaución

La palabra de señal indica un peligro con un bajo grado de riesgo que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.



Nunca hagas esto

Esta señal indica que la operación rápida está prohibida, si no se evita, puede resultar en daños al producto o lesiones.



Siempre hacer esto

Esta señal significa que la operación se puede realizar.

ADVERTENCIA

- Conecte correctamente el enchufe de alimentación. De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor en exceso. No opere ni detenga la unidad insertando o sacando el enchufe de alimentación. Puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor. No dañe ni use un cable de alimentación no especificado. Puede causar una descarga eléctrica o un incendio. Siempre instale un interruptor automático y un circuito de alimentación dedicado. La instalación incorrecta puede causar incendios y descargas eléctricas. No opere con las
- manos mojadas o en un ambiente húmedo. Puede causar una descarga eléctrica. No dirija el flujo de aire solo hacia los ocupantes de la habitación. Esto podría dañar su salud. Siempre asegúrese de tener una puesta a tierra efectiva. Una puesta a tierra incorrecta puede causar una descarga eléctrica. No permita que el agua entre en las partes
- eléctricas. Puede causar fallas en la máquina o una descarga eléctrica. No modifique la longitud del cable de alimentación ni comparta el enchufe con otros electrodomésticos. Puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor.
- Desenchufe la unidad si emite sonidos extraños, olores o humo. Puede causar un incendio y una descarga eléctrica. No use el enchufe si está suelto o dañado. Puede causar un incendio y una descarga eléctrica. No abra la unidad durante su funcionamiento. Puede causar una descarga eléctrica.
- Mantenga las armas de fuego alejadas. Puede causar un incendio. No use el cable de alimentación cerca de aparatos de calefacción. Puede causar un incendio y una descarga eléctrica. No use el cable de alimentación cerca de gas inflamable o materiales combustibles, como gasolina, benceno, diluyente, etc. Puede causar una explosión o un incendio
- Ventile la habitación antes de operar el aire acondicionado si hay una fuga de gas de otro electrodoméstico. Puede causar explosión, fuego y quemaduras. No desarme ni modifique la unidad. Puede causar fallas y descargas eléctricas.

PRECAUCIÓN

- Cuando se vaya a quitar el filtro de aire, no toque las partes metálicas de la unidad. Puede causar una lesión. Ventile bien la habitación cuando se use junto con una estufa, etc. Puede producirse una escasez de oxígeno.
- No use detergentes fuertes como cera o diluyente, sino use un paño suave. La apariencia puede deteriorarse debido al cambio de color del producto o al rayado de su superficie. No limpie el aire acondicionado con agua. El agua puede entrar en la unidad y degradar el aislamiento. Puede causar una descarga eléctrica. No lo use para fines especiales. No use este aire acondicionado para preservar dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas y objetos de arte. Puede causar deterioro de la calidad, etc.
- Detenga la operación y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. La operación con las ventanas abiertas puede causar mojado en el interior y empapado de los muebles del hogar. Cuando la unidad deba ser limpiada, apáguela y desconecte el interruptor de circuito.
- No limpie la unidad cuando la energía esté encendida, ya que puede causar incendios y descargas eléctricas, lo que puede provocar lesiones.
- Siempre inserte los filtros de forma segura. Puede causar fallas si se opera sin filtros. Por favor, limpie el filtro una vez cada dos semanas.

PRECAUCIÓN

- Sostenga el enchufe por la cabeza del enchufe de corriente al sacarlo. Puede causar una descarga eléctrica y daños. Apague el interruptor principal de corriente cuando no esté utilizando la unidad durante mucho tiempo. Puede causar falla del producto o incendio.
- No coloque obstáculos alrededor de las entradas de aire o dentro de las salidas de aire. Puede causar fallas en el electrodoméstico o accidentes. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación y asegúrese de que el cable no esté comprimido. Existe peligro de incendio o descarga eléctrica. No beba agua drenada del aire acondicionado. Contiene contaminantes y podría enfermarlo.
- Tenga cuidado al desempacar e instalar. Los bordes afilados podrían causar lesiones.
- Si entra agua en la unidad, apague la unidad en el enchufe de corriente y apague el interruptor de circuito. Aísle la alimentación sacando el enchufe de corriente y contacte a un técnico de servicio calificado.
- Este electrodoméstico no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del mismo electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el electrodoméstico.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- El electrodoméstico debe ser instalado de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con los requisitos del NEC y CEC solo por personal autorizado.
- No opere su aire acondicionado en una habitación húmeda como un baño o lavandería.
- El electrodoméstico con calentador eléctrico debe tener al menos 1 metro de espacio con los materiales combustibles.
- Contacte al técnico de servicio autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad.
- Contacte al instalador autorizado para la instalación de esta unidad.

NOTA

Este aire acondicionado está diseñado para funcionar bajo las siguientes condiciones:

Operación de enfriamiento	Temperatura exterior	18-(43/26)°C / 64-(109/79)°F (18-52°C/64-125° F para modelos tropicales especiales)
	Temperatura interior	17-(32/23)°C/62-(90/73)° F
Operación de calefacción	Temperatura exterior	-5-(24/18)°C/23-(76/64)°F
	Temperatura interior	0-(27/19)°C/32-(80/66) °F

Nota: (43/26) °C. Significa que la temperatura del bulbo seco es de 43°C y la temperatura del bulbo húmedo es de 26°C

Nota: El rendimiento puede reducirse fuera de estas temperaturas de funcionamiento

Operación del Dispositivo Actual

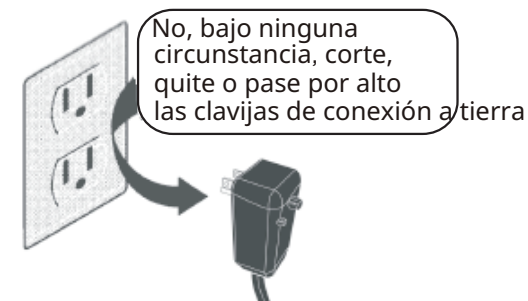
El cordón de alimentación contiene un dispositivo actual que detecta daños en el cordón de alimentación. Para probar su cordón de alimentación, haga lo siguiente:

- Conecte el Aire Acondicionado.
- El cordón de alimentación tendrá DOS botones en la cabeza del enchufe. Presione el botón de PRUEBA, notará un clic a medida que el botón de REINICIO se desplaza hacia afuera.
- Presione nuevamente el botón de REINICIO, notará un clic a medida que el botón se activa.
- El cordón de alimentación está suministrando electricidad a la unidad. (En algunos productos, esto también se indica con una luz en la cabeza del enchufe).

NOTA

- El cable de alimentación de este aire acondicionado contiene un dispositivo de detección de corriente diseñado para reducir el riesgo de incendio. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, no se puede reparar, debe ser reemplazado por un cable del fabricante del producto.
- No utilice este dispositivo para encender o apagar la unidad.
- Siempre asegúrese de que el botón de RESET esté presionado para un funcionamiento correcto.
- El cable de alimentación debe ser reemplazado si no se restablece cuando se presiona el botón de PRUEBA o si no se puede restablecer. Se puede obtener uno nuevo del fabricante del producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, no se puede reparar. DEBE ser reemplazado por uno obtenido del fabricante del producto.
- Cuando se instalen unidades de 265V, la alimentación debe ser cableado permanente. El cableado permanente se puede hacer a través de la subbase de accesorios. No se permiten conexiones de cable expuestas en unidades de 265V.

Receptáculo de pared tipo conexión a tierra



Cordón de alimentación con enchufe de conexión a tierra de 3 clavijas y dispositivo de detección de corriente.

ADVERTENCIA

Información Eléctrica

La clasificación eléctrica completa de su nuevo aire acondicionado de habitación se indica en la placa de serie. Consulte la clasificación al verificar los requisitos eléctricos.

- Asegúrese de que el aire acondicionado esté correctamente conectado a tierra. Para minimizar los riesgos de descarga eléctrica e incendio, es importante una conexión a tierra adecuada. El cable de alimentación está equipado con un enchufe de tres clavijas para la conexión a tierra para protección contra riesgos de descarga eléctrica.
- Su aire acondicionado debe ser utilizado en un receptáculo de pared correctamente conectado a tierra. Si el receptáculo de pared que planea utilizar no está adecuadamente conectado a tierra o protegido por un fusible de retardo o interruptor automático, haga que un electricista calificado instale el receptáculo adecuado. Asegúrese de que el receptáculo sea accesible después de la instalación de la unidad.
- No haga funcionar el aire acondicionado sin la cubierta protectora lateral en su lugar. Esto podría resultar en daños mecánicos dentro del aire acondicionado.

Evite el peligro de incendio o descarga eléctrica. No utilice un cable de extensión o un adaptador. No quite ninguna clavija del cable de alimentación.

Para Su Seguridad

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en las cercanías de este o cualquier otro electrodoméstico.

Prevenir Accidentes

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas al usar su aire acondicionado, siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

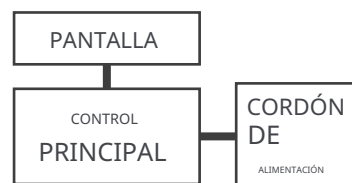
- Asegúrese de que el servicio eléctrico sea adecuado para el modelo que ha elegido. Esta información se puede encontrar en la placa de serie, que está ubicada en el lateral del gabinete y detrás de la rejilla.
- Asegúrese de que el aire acondicionado haya sido instalado de forma segura y correcta según las instrucciones de instalación en este manual. Guarde este manual para un posible uso futuro al retirar o instalar esta unidad. Al manipular el aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes por las aletas metálicas afiladas en los serpentines delanteros y traseros.

Trabajo electrónico (modelo de 265V no incluido)



ADVERTENCIA:

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO O DE CABLEADO, APAGUE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA.



NOTA: Los diagramas son solo para fines explicativos. Su máquina puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real.

⚠ ADVERTENCIA

Requisitos eléctricos

Peligro de Descarga Eléctrica y Lesiones Personales

Este electrodoméstico requiere conexión a tierra.

NO conecte a una tubería de gas.

Si la tubería de agua fría está interrumpida por juntas de plástico, no metálicas u otros materiales aislantes, NO la utilice para la conexión a tierra.

Consulte a un electricista cualificado si tiene dudas sobre si el electrodoméstico está correctamente conectado a tierra.

NO modifique el enchufe del cable de alimentación. Si no encaja en el tomacorriente, haga instalar un tomacorriente adecuado por un electricista cualificado

NO coloque un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra. Un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra podría provocar una descarga eléctrica.

NO utilice un cable de extensión con este electrodoméstico.

No seguir estas instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, lesiones graves o la muerte.

Cumpla con todos los códigos y ordenanzas locales vigentes.

Bajo ninguna circunstancia retire la clavija de conexión a tierra del cable de alimentación.

NOTA: Si los códigos lo permiten y se utiliza un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista cualificado determine que la vía de conexión a tierra es adecuada y no está interrumpida por juntas de plástico, materiales no metálicos u otros materiales aislantes.

Cableado del receptáculo

El cableado del receptáculo debe ser de un mínimo de calibre 14. Utilice solo cable de cobre. Es su responsabilidad proporcionar un cableado de receptáculo adecuado y apropiado, instalado por un electricista calificado.

Requisitos eléctricos

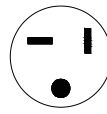
También se requiere un fusible de retardo de tiempo o un interruptor automático de retardo de tiempo.

Se debe proporcionar un circuito separado que sirva solo a este electrodoméstico.

NOTA: para obtener detalles sobre los parámetros de la función de calefacción eléctrica, consulte la placa de identificación en la unidad.

💡 NOTA

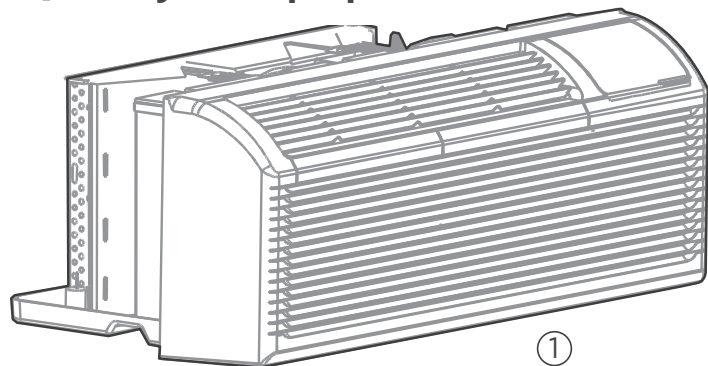
La forma puede ser diferente según su modelo:

Tarjeta de alimentación						
Fuente de alimentación	230V,15A	230V,20A	230V,30A	265V,15A	265V,20A	265V,30A

Antes de comenzar

Contenido del paquete y preparación

Qué hay en el paquete



①



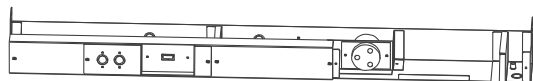
②



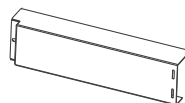
③

- ① Unidad
- ② Etiqueta del panel de control
- ③ Manual del propietario

Kit de subbase (solo para modelo de 265V, opcional)



①



②



③

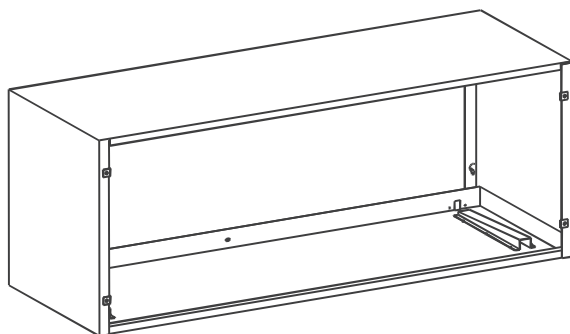


④

- ① Subbase
- ② Panel de cubierta I
- ③ Panel de cubierta II
- ④ Tornillos x8

Kit de subbase Modelo: MWP-S3500/20A (utilizado para unidades conectadas por cable con calefactor eléctrico de 3.5kw)

Lo que necesitas comprar



Caja de pared

*No incluido

Prepara las siguientes herramientas



Guantes



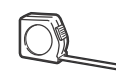
Destornillador



Lápiz



Taladro



Regla o cinta métrica



Nivel

*No incluido

Antes de la instalación

Preparativos antes de la instalación



La instalación debe llevarse a cabo estrictamente de acuerdo con las instrucciones de este manual.



La instalación de su aire acondicionado debería tomar aproximadamente 60 minutos



Recomendamos hacer esto con la ayuda de otra persona.



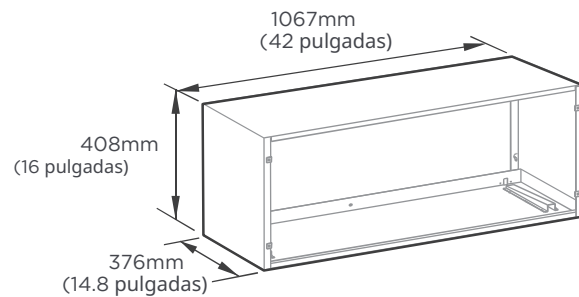
Estamos aquí si nos necesita, por favor contacte a su distribuidor local para asistencia

! REQUISITOS DE TAMAÑO Y POSICIÓN DE INSTALACIÓN

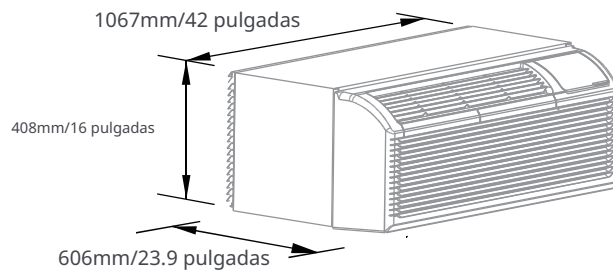
! PRECAUCIÓN

¡Cuidado! Hay bordes afilados que pueden causar cortes graves.

Confirmación del tamaño de instalación:

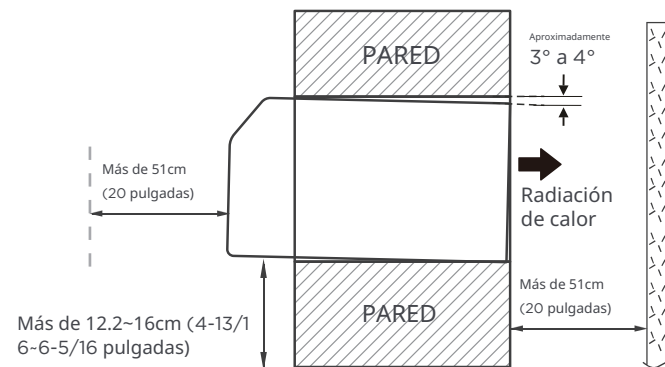


Requisitos de tamaño de la caja de pared (el tamaño del agujero en la pared debe hacer referencia al tamaño de la caja de pared)



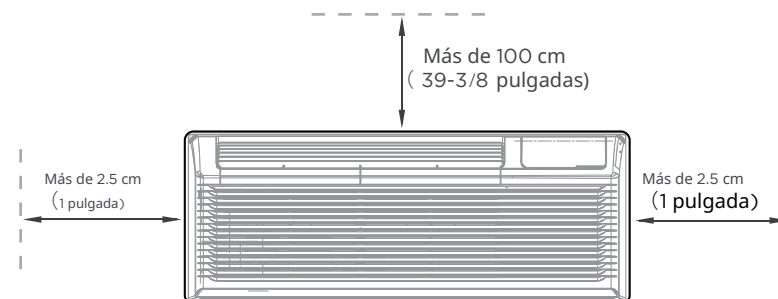
Tamaño del producto

Confirmación de la posición de instalación:



! NOTA

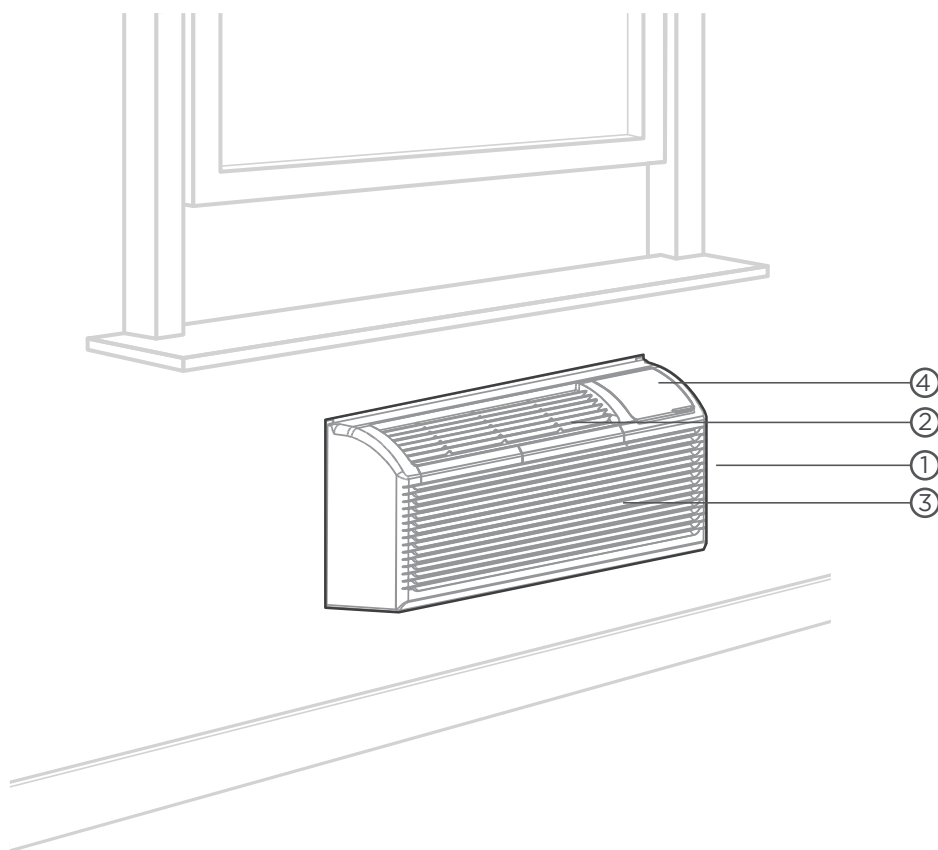
Para que el electrodoméstico funcione mejor, por favor no coloque una barrera en la salida de aire



Resumen de la instalación

Visualización de la finalización de la instalación

Instalación de la unidad en la pared



- ① Unidad
- ② Salida
- ③ Entrada de aire
- ④ Cubierta del panel de control

● NOTA

Las ilustraciones en este manual son con fines explicativos. La forma real de su unidad puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real.

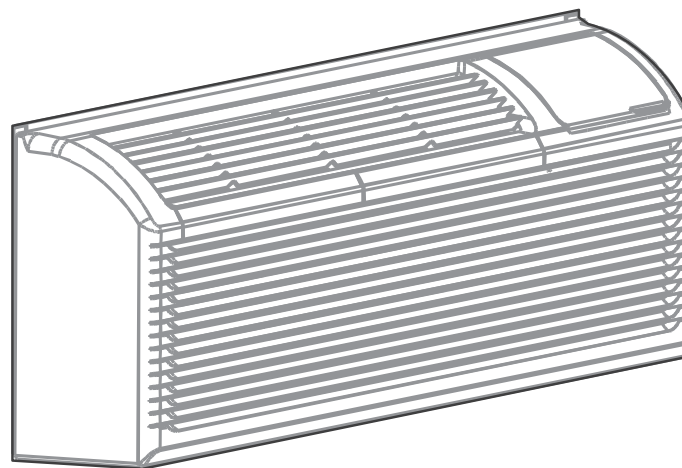
Tipo 1: Instrucciones para modelos no 265V

Instalación

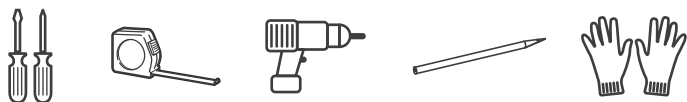
Completa de la Unidad

● NOTA

Por favor, haz esto con la ayuda , o incluso con dos ayudantes.



Lo que necesitas.



Preparativos para la Instalación de la Unidad

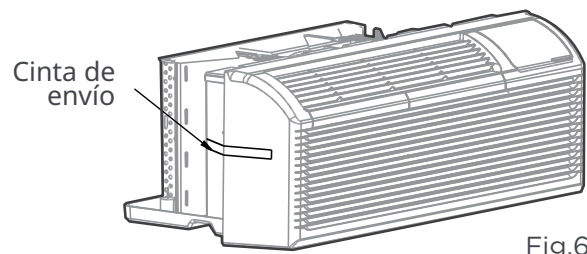
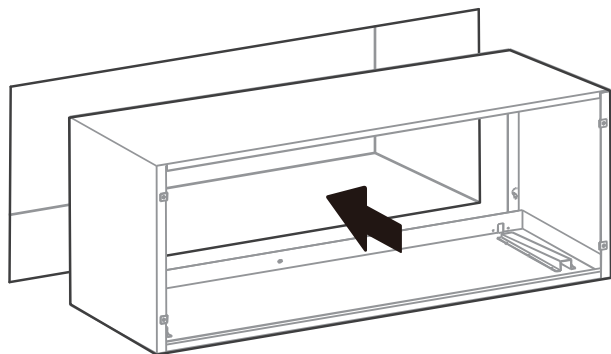


Fig.6

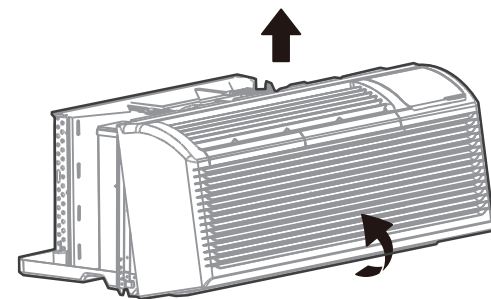


Fig.7

Tire hacia abajo en la parte inferior para liberarla de las lengüetas, luego levante el panel frontal

1

Colocar la caja de pared.

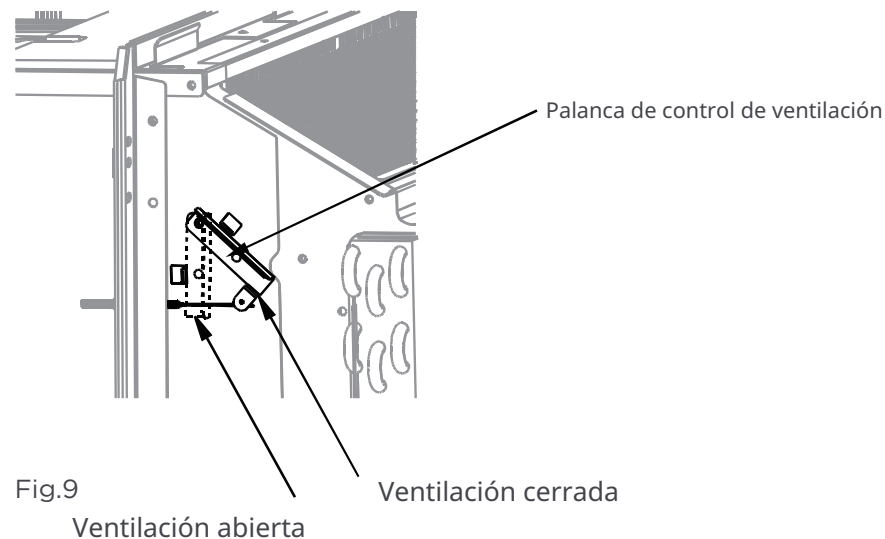
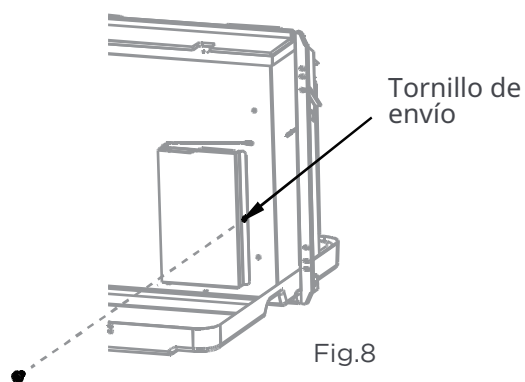
Consulte las instrucciones de instalación del ensamblaje de la caja para más detalles. Para evitar vibraciones y ruidos, asegúrese de instalar la caja de pared de forma segura y firme.

2

Prepararse para la instalación de la unidad.

Retire cuidadosamente las cintas de envío del panel frontal. (Ver Fig.6)
Quite el panel frontal. (Ver Fig.7)

Instalación de la Unidad



3

Instale y fije la parte principal de la unidad.

Quite el tornillo de envío de la puerta de ventilación. (Ver Fig.8)

Gire la palanca de control de ventilación para abrir o cerrar la puerta de ventilación. (Ver Fig.9)

NOTA:

Cuando la palanca de control de ventilación está en CERRADO, solo se circula y filtra el aire dentro de la habitación. Cuando está en ABIERTO, se introducirá algo de aire exterior en la habitación. Esto reducirá la eficiencia de calefacción o refrigeración.



PRECAUCIÓN:

- No coloque obstáculos alrededor de la entrada de aire o dentro de la salida de aire de la unidad, como cortinas de ventana, etc.
- Siempre inserte el filtro de forma segura, limpie el filtro una vez cada dos semanas según sea necesario.

Instale la unidad en la caja de pared

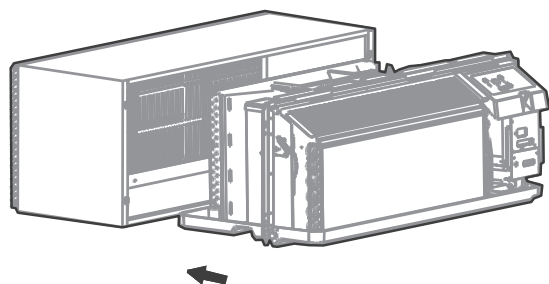


Fig.10

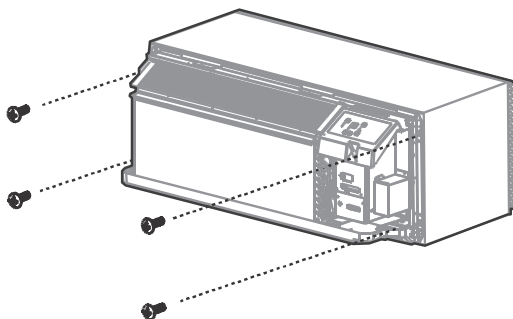


Fig.11

4

Instale la unidad en la caja de pared

Levante la unidad nivelada y deslícela en la caja de pared hasta que esté firmemente contra la parte frontal de la caja de pared y asegúrela con 4 tornillos y arandelas (suministrados en el ENSAMBLAJE DE LA CAJA) a través de los agujeros del reborde de la unidad. (Ver Fig.10 y Fig.11)

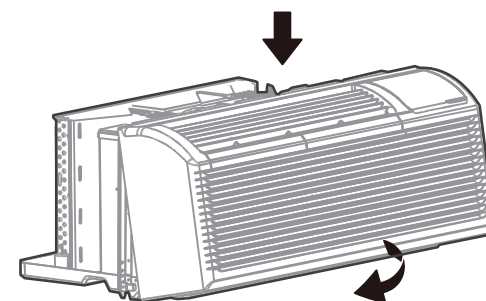


Fig.12

5

Reinstalar panel frontal.

Coloque las lengüetas sobre el riel superior. Empuje hacia adentro en la parte inferior hasta que el panel encaje en su lugar. (Ver Fig.12)

Tipo 2: Instrucciones para modelo de 265V (Opcional)

Instalación completa del kit de subbase

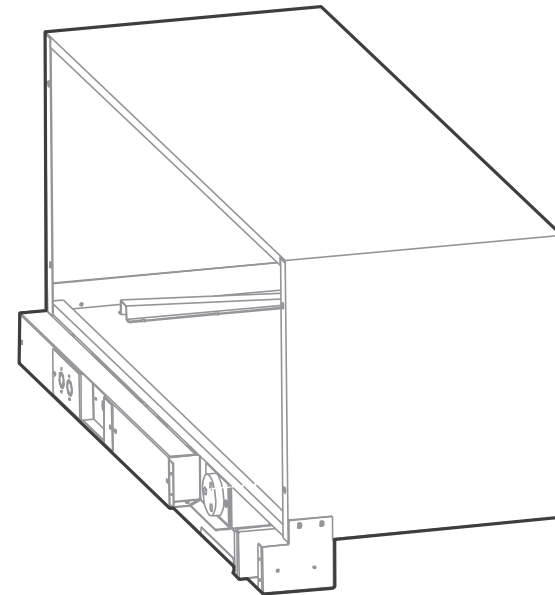
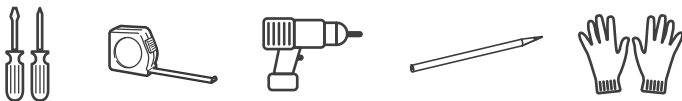
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el modelo que compre sea de 265V, instálelo con el kit de subbase y conecte el cableado de alimentación en el sitio.
- El enchufe del producto debe insertarse en la toma de corriente del kit de subbase para su uso.
- Todas las operaciones de cableado y requisitos de energía deben operarse y utilizarse de acuerdo con las regulaciones y políticas locales.

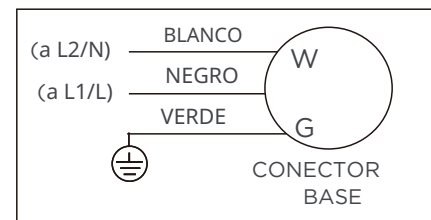
⚠ ADVERTENCIA:

- Para evitar el riesgo de daños materiales, lesiones personales o muerte debido a una descarga eléctrica, desconecte la alimentación eléctrica antes de trabajar en este producto.
- Las instrucciones proporcionadas con el kit de subbase seleccionado deben seguirse cuidadosamente. Es responsabilidad del instalador asegurar que la conexión de los componentes se realice de acuerdo con estas instrucciones y las regulaciones nacionales de cableado.
- Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, apague la alimentación principal del sistema.

Lo que necesitas.



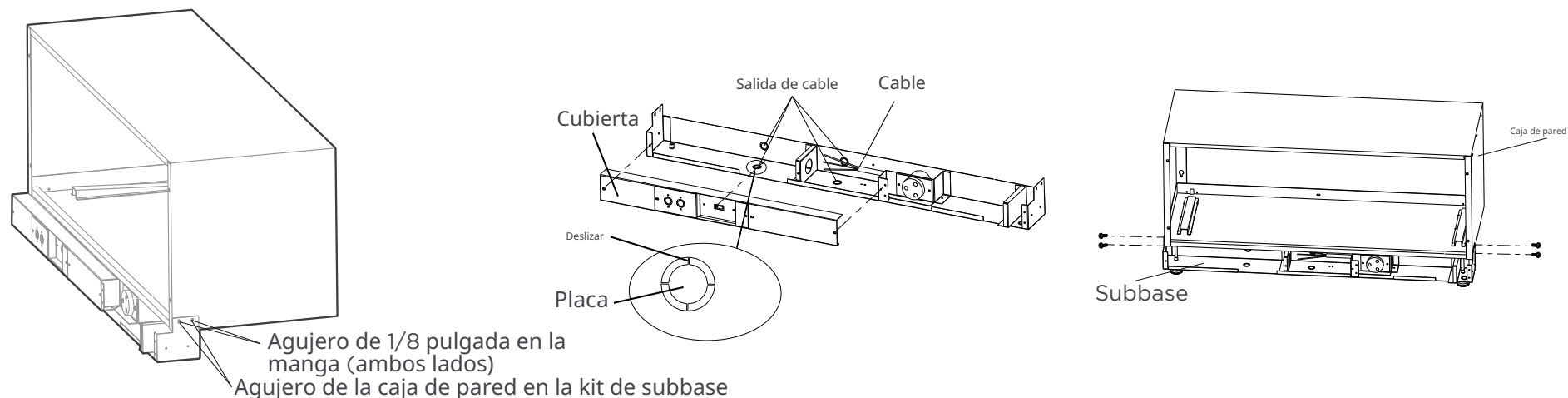
Trabajo electrónico (solo para modelo de 265V)



NOTA:

- Los cografos son solo para fines explicativos. Su máquina puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real.
- Se debe instalar un medio de desconexión de todos los polos para conectar la subbase y la fuente de alimentación principal.

Preparativos para la instalación de la subbase



1

Perfore cuatro agujeros de 1/8 de pulgada.

Perfore cuatro agujeros de 1/8 de pulgada en la caja para que coincidan con los agujeros de la caja de pared en la subbase como se muestra a continuación.

2

Preparar para la unidad cableado de la subbase.

Retire la TAPA aflojando 3 tornillos, seleccione uno de los cuatro salidas de cable según su necesidad y retire la placa cortando cuatro lengüetas como se muestra a continuación. Luego, pula la salida de cable y rocíe pintura anticorrosiva para evitar cortes y oxidación de los cables. Inserte el conducto en la salida de cable y conecte los cables del conducto con la SUBBASE de acuerdo con todos los códigos eléctricos.

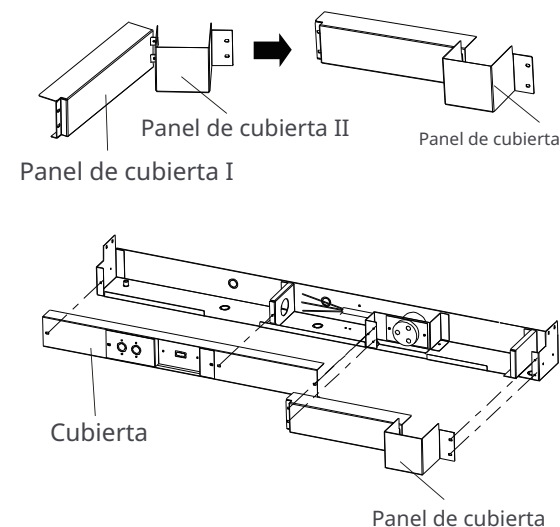
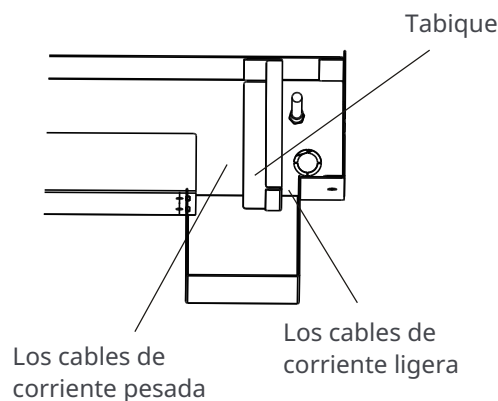
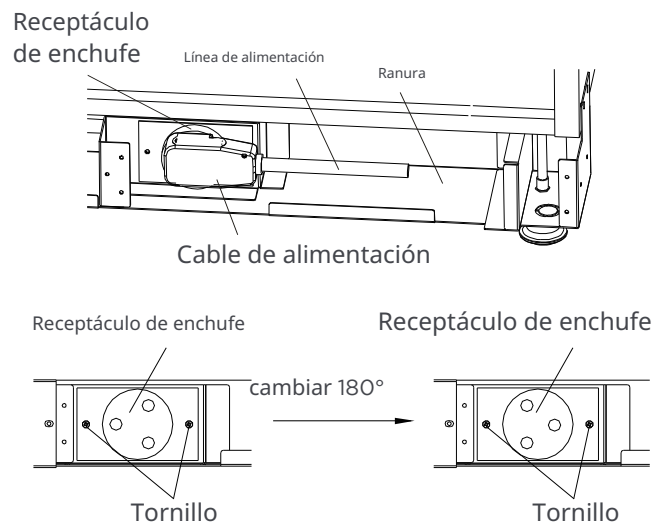
NOTA: Asegúrese de que el electrodoméstico esté correctamente conectado a tierra.

3

Instale la subbase en la caja de pared.

Instale la SUBBASE en la CAJA DE PARED con cuatro tornillos como se muestra arriba y apriételos.

Instalación del kit de subbase



4

Instale la unidad en la caja de pared.

Instale la unidad en la CAJA DE PARED (referirse a las instrucciones de instalación de la unidad) y enchufe el cable de alimentación de la unidad en la toma de corriente de la SUBBASE como se muestra a continuación. El cable de alimentación puede enrollarse y colocarse en la ranura de la SUBBASE.

NOTA: La dirección del receptáculo del enchufe se puede cambiar 180° aflojando dos tornillos y volviéndolo a instalar como se muestra a continuación para que sea adecuado para diferentes cables de alimentación.

NOTA: Los cables de corriente pesada deben colocarse a la izquierda del tabique, y los cables de corriente ligera deben colocarse a la derecha de él como se muestra a continuación. El electrodoméstico debe instalarse de acuerdo con las normativas nacionales de cableado

5

Ensamblar la subbase.

Vuelva a colocar el PANEL DE CUBIERTA II en el PANEL DE CUBIERTA I y gírelo en un ángulo determinado como se muestra. E instale la CUBIERTA y el PANEL DE CUBIERTA en la SUBBASE con 7 tornillos de forma segura como se muestra.

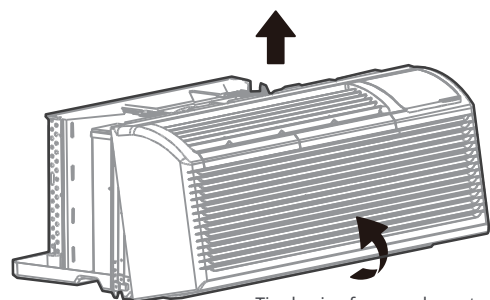
Personalice sus funciones

Operación de reinicio de funciones del producto

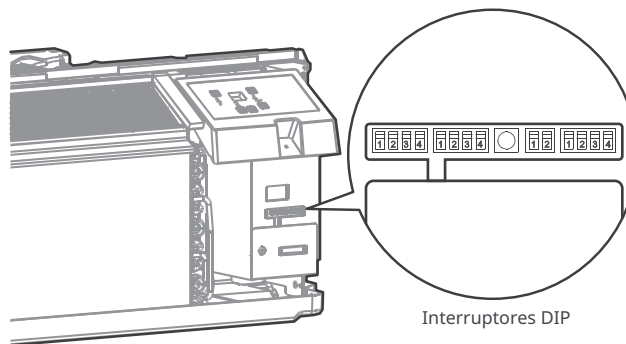
NOTA

La unidad debe estar apagada para cambiar efectivamente su estado.

CONFIGURACIONES DE INTERRUPTORES DIP



Tire hacia afuera en la parte inferior para liberarlo de las lengüetas, luego levante el panel frontal hacia arriba.



Interruptores DIP

Consulte la siguiente tabla para la operación de CONFIGURACIONES DE INTERRUPTORES

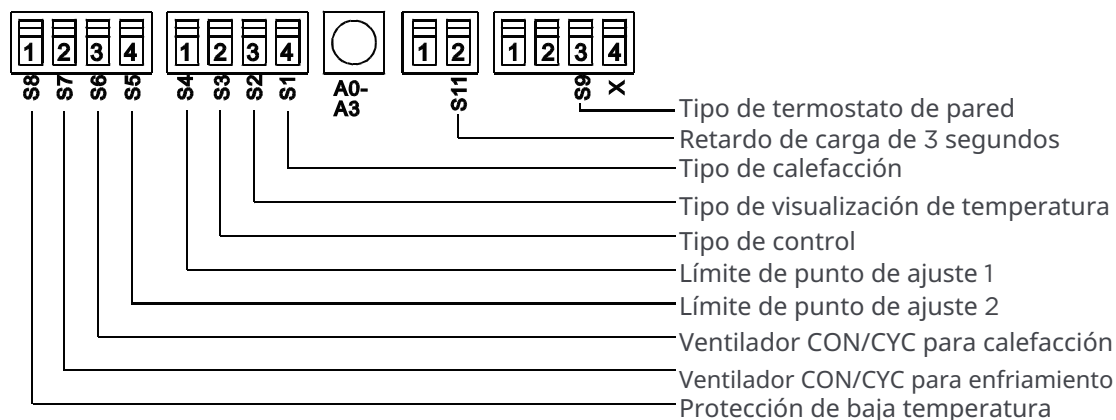
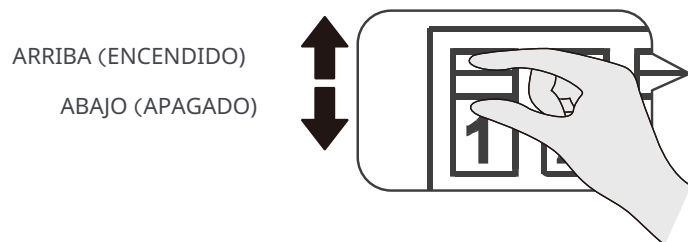


Tabla 1 CONFIGURACIONES DE INTERRUPTORES DIP

No.	ARRIBA (ENCENDIDO)	ABAJO (APAGADO)	Observaciones
S1	Solo Calefacción Eléctrica	Calefacción Eléctrica y Bomba de Calor	Solo para Unidad de Bomba de Calor
S3	Activar Termostato de Pared	Activar Panel de Control	
S4*S5	ARRIBA*ARRIBA: 60°F~86°F(16°C~30°C); ARRIBA*ABAJO: 65°F~78°F(18°C~26°C); ABAJO*ARRIBA: 63°F~80°F(17°C~27°C); ABAJO*ABAJO: 68°F~75°F(20°C~24°C);		Dos configuraciones (S4*S5) se combinan para seleccionar el rango de punto de ajuste.
S6	Funcionamiento Continuo del Ventilador para Calefacción	Ciclo de Ventilador para Calefacción	
S7	Funcionamiento Continuo del Ventilador para Refrigeración	Ciclo de Ventilador para Refrigeración	
S8	Activar protección de baja temperatura	Desactivar protección de baja temperatura	Opcional
S9 (S3UP)	Usar otros tipos de termostato de pared	Usar otros tipos de termostato de pared	Puede consultar con la agencia de ventas o el fabricante para obtener detalles
S9 (S3 ABAJO)	Usar solo el panel de control	Usar el panel de control o otros tipos de termostato de pared	Usar el panel de control o algunos tipos de termostato de pared, el otro debe estar apagado
Sw11	Retardo de carga de 3 segundos	Normal	Opcional

Protección de baja temperatura (opcional) Si la unidad detecta una temperatura ambiente por debajo de 32 °F (0 °C), el motor del ventilador y la resistencia eléctrica se encenderán y calentarán la habitación a 40 °F (4.4 °C). El ventilador se detiene poco tiempo después de que se alcance la temperatura deseada.

Ventilador de Calor y Frío CON/ CYC Interruptores de Inmersión

Permite que el ventilador funcione en modos continuo o cíclico mientras la unidad está en modo de calefacción y refrigeración.

CON(Continuous)

Permite que el ventilador funcione continuamente, circulando aire incluso cuando el ajuste de temperatura se ha satisfecho. Este interruptor ayuda a mantener la temperatura de la habitación más cercana al ajuste del termostato.

CYC(Cíclico)

Este ajuste permite que el ventilador se encienda y apague con el compresor o calentador eléctrico. El ventilador se detiene poco tiempo después de que se haya satisfecho el ajuste de temperatura.

Solo calefacción eléctrica (solo para unidad de bomba de calor)

Este ajuste se utiliza típicamente para calefacción de emergencia.

Límites de temperatura del punto de ajuste

Proporciona un rango restringido de control de temperatura.

Límites de Temperatura de Punto de Ajuste

Proporciona un rango restringido de control de temperatura.

Solo Calefacción Eléctrica (solo para la unidad de bomba de calor) Este ajuste se utiliza típicamente para Calefacción de Emergencia.

Control del termostato de pared

Un termostato de pared con cable puede conectarse a la unidad. Si se hace esto, este interruptor DIP debe moverse a la posición de habilitación del termostato de pared, antes de que el termostato de pared comience a controlar.

CONFIGURACIONES DE INTERRUPTORES DE INMERSIÓN por PANEL CONTROL(Opcional)

NOTA

La unidad debe estar apagada para cambiar efectivamente su estado.

- Presione los botones de subida y bajada juntos durante 3 segundos para activar las configuraciones de interruptores de inmersión por control de panel (ver Fig.4).
- Consulte la Tabla 1 para las configuraciones y funciones de los interruptores de inmersión por control de panel.

NOTA: Presione los botones de subir y bajar juntos durante 3 segundos nuevamente o sin operación dentro de 30 segundos para salir de las configuraciones de interruptores DIP mediante el control del panel y la unidad guardará los últimos ajustes.

- Configuraciones de funciones de visualización con 2 dígitos en la ventana de visualización LED, alto (izquierda) para interruptores DIP, bajo (derecha) para funciones (ver Fig.4).
- Presione el botón de subir para configurar los interruptores DIP, presione el botón de bajar para configurar las funciones.

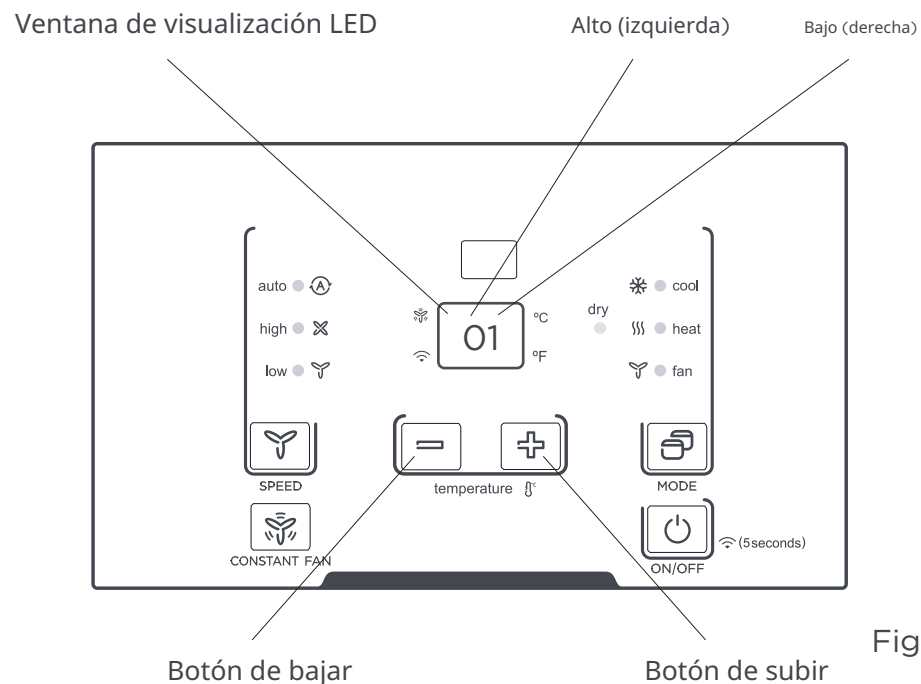


Fig.4

Tabla1 — CONFIGURACIONES DE INTERRUPTORES DIP mediante CONTROL DE PANEL

No.	Alto (izquierda)	Bajo (derecha)		Observaciones
/	0	1-por control de panel	0-por interruptores DIP	
S1	1	1-solo calefacción eléctrica	0-calefacción eléctrica y bomba de calor	Solo para Unidad de Bomba de Calor
S3*S9	3	3-usar panel de control o algunos tipos de termostato de pared; 2-usar otros tipos de termostato de pared; 1-usar otros tipos de termostato de pared; 0-panel de control habilitado.		Puede consultar con la agencia de ventas o el fabricante para más detalles
S4*S5	4	4-62°F-86°F(17°C-30°C); 3-60°F-86°F(16°C-30°C); 2-65°F-78°F(18°C-26°C); 1-63°F-80°F(17°C-27°C); 0-68°F-75°F(20°C-24°C);		
S6	6	1-ventilador funcionamiento continuo para calefacción	0-ventilador ciclo para calefacción	No disponible para 1“usar otros tipos de termostato de pared ”
S7	7	1-ventilador funcionamiento continuo para refrigeración	0-ventilador ciclo para refrigeración	
S8	8	1-protección de baja temperatura habilitada	0-protección de baja temperatura deshabilitada	Opcional
SW7	A	1-control de recepción deshabilitado	0-control de recepción habilitado	Opcional
Sw11	B	1-Retardo de carga durante 3 segundos	0-normal	Opcional

NOTA:

1. La ventana de visualización LED mostrará 00 cuando ingrese por primera vez al modo de configuración, solo cuando establezca 01 podrá iniciar los siguientes ajustes.
2. Para activar la función de control de recepción, debe bajar el interruptor DIP SW7 a ABAJO (APAGADO) y luego configurar el control del panel en A0.
3. Después de configurar todo, presione los botones de subida y bajada juntos durante 3 segundos para salir de la interfaz de operación y desconectar la alimentación. Cuando vuelva a encender, los ajustes estarán activados.

TERMINAL DEL TERMOSTATO DE PARED (Opcional)

● IMPORTANT

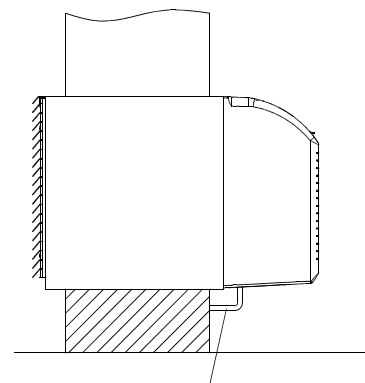
Solo personal capacitado y calificado debe acceder al panel eléctrico de la unidad e instalar accesorios eléctricos. Por favor, póngase en contacto con su contratista eléctrico local, distribuidor o distribuidor para obtener ayuda.

1

Enrutamiento del cable del termostato

El cable del termostato se suministra en el campo. El calibre de cable recomendado es de 18 a 20 calibres de cable sólido para termostato.

NOTA: Se recomienda que se ejecuten cables adicionales a la unidad en caso de que alguno resulte dañado durante la instalación. El cable del termostato siempre debe ser enrutado alrededor o debajo, NUNCA a través, de la caja de pared. Luego, el cable debe ser enrutado detrás del panel frontal hasta el conector de terminal fácilmente accesible.

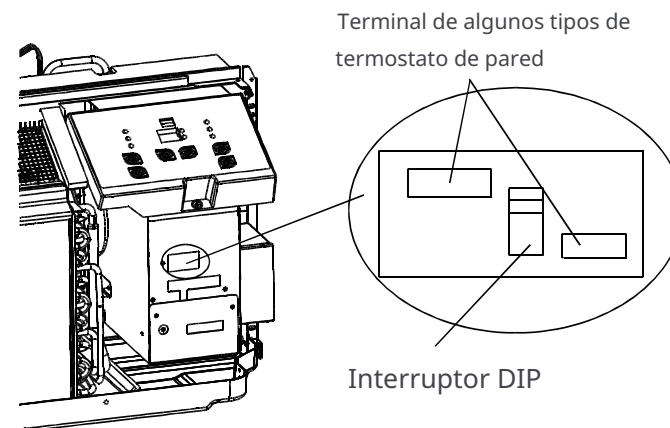
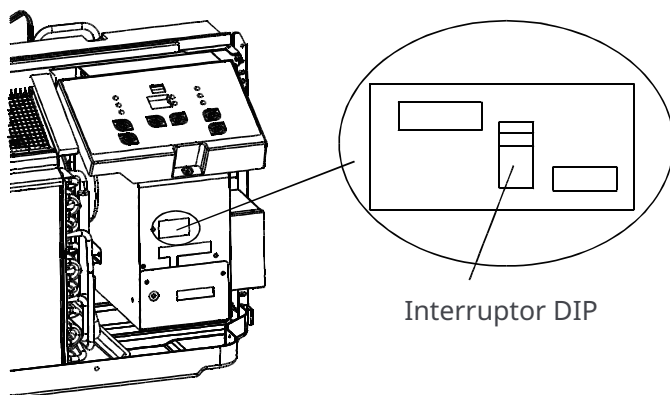


ENRUTAMIENTO DE CABLES DEL TERMOSTATO
(DEBAJO DE LA MANGA, DETRÁS DEL PANEL FRONTAL)

Fig. A - Enrutamiento adecuado de cables debajo de la unidad

NOTA: Consulte las instrucciones de instalación del termostato para obtener detalles sobre la instalación del termostato de pared.

TERMINAL DEL TERMOSTATO DE PARED (Opcional)



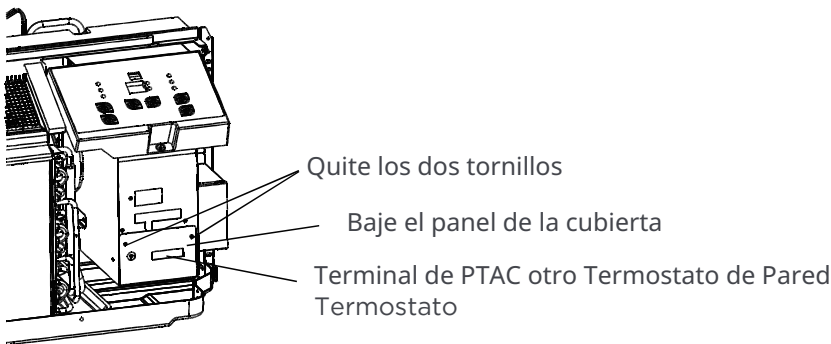
2

Instrucción de instalación de algunos tipos de termostato de pared (puede consultar con la agencia de ventas o el fabricante para más detalles)

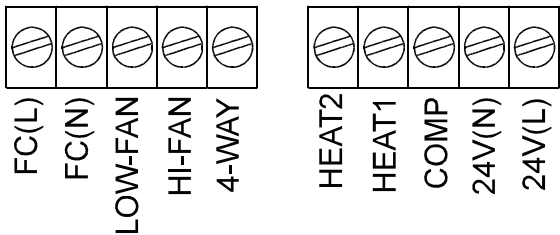
Jale el interruptor DIP a la posición ABAJO (APAGADO) como se muestra a continuación.

Inserte el conector del cable del termostato de pared en el terminal relevante según las formas diferentes que se muestran arriba.

TERMINAL DEL TERMOSTATO DE PARED (Opcional)



Terminal del Termostato de Pared PTAC (MODO A)



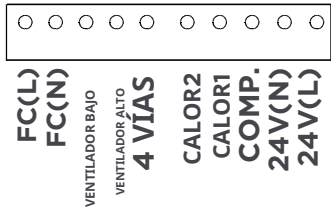
3

Instrucciones de instalación del Termostato de Pared PTAC

Quite los dos tornillos como se muestra a continuación y baje el panel de la cubierta.

TERMINAL	DESIGNACIÓN	Cableado del MODO B
FC(L)	Terminal de control de recepción L	Marrón
FC(N)	Terminal de control de recepción N	Rosa
BAJA-VENTILADOR	Velocidad baja del ventilador	Púrpura
ALTA-VENTILADOR	Velocidad alta del ventilador	Verde
4-VÍAS	Válvula de 4 vías; Ciclo inverso (Energizado en Calor) Para modelos de bomba de calor	Azul
CALOR2	Calentador eléctrico 2	Blanco
CALOR1	Calentador eléctrico 1	Blanco
COMP	Compresor	Amarillo
24V(N)	Terminal de CA de 24V N (Neutro), Común	Negro
24V(L)	Terminal de CA de 24V L	Rojo

Terminal del termostato de pared PTAC (MODO B)



⚠ PRECAUCIÓN **PELIGRO DE DAÑO A LA UNIDAD**

- No seguir esta precaución puede resultar en daños al equipo o un funcionamiento incorrecto.
- El cableado incorrecto puede dañar la electrónica de la unidad. No se permite el bus común. Puede resultar en daños u operación errática.

NOTA:

- Utilice el terminal de 4 vías solo para la conexión de la bomba de calor.
- Se sugiere configurar el tiempo de protección del compresor por más de 3 minutos. Si se configura por menos de 3 minutos, el compresor se reiniciará con un retraso de 3 minutos.
- El termostato de pared debe cambiar la válvula de 4 vías para calefacción.
- Para termostatos que tienen solo una salida de velocidad de ventilador (encendido o automático), la velocidad del ventilador se determina por cómo está cableado el conector del terminal. Si se desea una velocidad baja del ventilador, conecte la salida G del termostato a (VENTILADOR BAJO) en el bloque de terminales de las unidades.
- Si se desea una velocidad alta del ventilador, conecte la salida G del termostato a (VENTILADOR ALTO) en el bloque de terminales de las unidades.
- El rango de temperatura establecido del termostato de pared debe estar en consonancia con el rango de configuración de interruptores DIP.
- El termostato de pared debe configurarse correctamente según el tipo de unidad: bomba de calor o sin bomba de calor.
- Si la unidad tiene solo una salida de calentador eléctrico, conecte los dos terminales de CALOR 1 y CALOR 2, la unidad puede operar dos calentadores eléctricos (solo para la unidad que tiene dos calentadores eléctricos). De lo contrario, opere un calentador eléctrico.
- Por favor, no quite el panel de control.

• CONTROL DE RECEPCIÓN

El controlador puede manejar una señal de interruptor desde la entrada FC(L) y FC(N), llamada control de recepción. La entrada debe ser de 24VCA. Si el sistema no recibe una señal de 24VCA, apagará la unidad; de lo contrario, la unidad funcionará en control normal.

El interruptor DIP puede controlar la función de CONTROL DE RECEPCIÓN. Si el interruptor DIP está en posición de APAGADO, la unidad se apagará; de lo contrario, la unidad funcionará en control normal.

Ver Figura B.

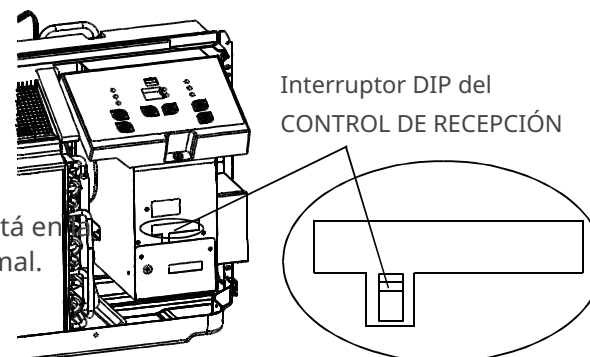


Figura B.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Panel de control

NOTA

El teclado del panel de control se verá como en la siguiente Fig.1. Para algunos modelos con RECEPTOR DE SEÑAL REMOTA, la unidad se puede controlar solo con el panel de control o con el control remoto. NOTA: Algunos modelos no tienen RECEPTOR DE SEÑAL REMOTA.

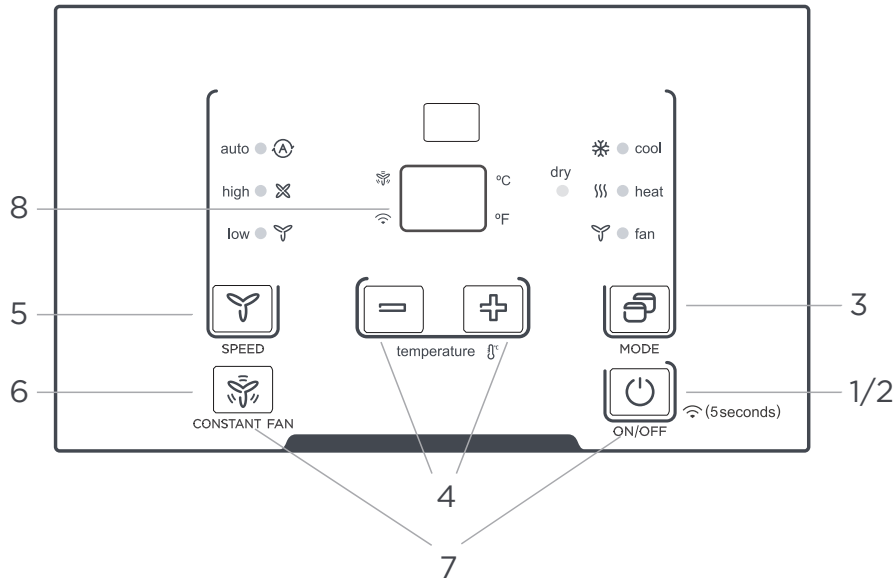


Fig.1

Descripción		
1	ENCENDIDO - Función	· Presione el botón de ENCENDIDO para encender o apagar la unidad.
2	Función Inalámbrica (algunos modelos)	· Para usar la función inalámbrica por primera vez, presione el botón durante 5 segundos para iniciar el modo de conexión inalámbrica. El VISOR LED muestra 'AP' para indicar que puede configurar la conexión inalámbrica. Si la conexión (router) se realiza correctamente en un plazo de 8 minutos, la unidad saldrá automáticamente del modo de conexión inalámbrica y el indicador inalámbrico se iluminará. Si la conexión falla en un plazo de 8 minutos, la unidad saldrá de la conexión inalámbrica.
3	Modo - Función	· Presione este botón para cambiar entre los modos de FRÍO-SECO-CALOR-VENTILADOR-FRÍO. La luz indicadora junto a la opción "MODO" se iluminará, identificando el modo seleccionado. · FRÍO: El enfriamiento comienza automáticamente cuando la temperatura ambiente está por encima del punto establecido, y se detiene cuando la temperatura ambiente está 2°C (4°F) por debajo del punto establecido. Pero el compresor funcionará al menos 5 minutos en modo FRÍO antes de detenerse.

Descripción

		· CALOR: Para modelos de bomba de calor, la unidad puede alternar entre el modo de calefacción en ciclo inverso y el modo de calentador eléctrico según la diferencia entre la temperatura de ajuste y la temperatura ambiente. · El motor del ventilador se detiene con el compresor. SECO: En este modo, el aire acondicionado generalmente funcionará en forma de deshumidificador. Dado que el espacio acondicionado es un área cerrada o sellada, continuará algún grado de enfriamiento. NOTA: El ciclo inverso y el calentador eléctrico no pueden funcionar al mismo tiempo. En los siguientes casos, es normal que el ciclo inverso no funcione. 1. Cuando la temperatura exterior es inferior a 4°C/40°F o la temperatura ambiente desciende a 4.5°C/8°F por debajo de la temperatura de consigna. 2. Existe un tiempo mínimo de funcionamiento del compresor de 3 minutos en cualquier ajuste para evitar ciclos cortos. Los motores del ventilador interior se encienden antes del compresor y se detienen después de que el compresor se apaga. 3. Presione el interruptor S1 en los INTERRUPTORES DIP hacia la posición ARRIBA (ENCENDIDO). 4. Cuando se acumula escarcha en las bobinas del evaporador, la unidad se descongelará automáticamente y el compresor se apagará. NOTA: Cuando selecciona el modo AUTO, la velocidad del VENTILADOR se ajustará automáticamente a la temperatura de ajuste y la temperatura ambiente. · VENTILADOR: Funcionamiento del ventilador solo sin calefacción y refrigeración. NOTA : Si la unidad tiene la función de INTERRUPTORES DIP, el rango de temperatura que se puede configurar está controlado por los INTERRUPTORES DIP. Consulte las CONFIGURACIONES DE INTERRUPTORES DIP en la página 8 para más detalles
4	 - Botones +	· Presione el botón DE ARRIBA (o DE ABAJO) para aumentar (o disminuir) la temperatura establecida de la unidad en modo de refrigeración o calefacción. La temperatura se puede ajustar en incrementos de 1°C (1°F). La temperatura establecida aparece en la pantalla NOTA: Mantener presionados los botones “+” y “-” juntos durante 3 segundos alternará la visualización de la temperatura entre la escala de °C y °F.
5	 VENTILADOR (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) - Función	· Cada vez que presione este botón, la velocidad del ventilador se ciclará a través de los ajustes de la siguiente manera: AUTO-ALTO-BAJO-AUTO. NOTA: Cuando seleccione el modo AUTO, la velocidad del VENTILADOR se ajustará automáticamente a la temperatura de ajuste y la temperatura ambiente. En el modo Seco, la velocidad del ventilador se controla automáticamente a baja velocidad.
6	 VENTILADOR CONSTANTE - Función	· En modo de refrigeración, presione el botón para encender o apagar la función de ventilador constante. Cuando la función está activada, la luz de ventilador constante se iluminará, identificando el funcionamiento continuo del ventilador para la refrigeración. Cuando la función está apagada, la luz de ventilador constante se apagará, identificando el funcionamiento cíclico del ventilador con parada del compresor. NOTA: Cada vez que se enciende la unidad, la función funcionará como las CONFIGURACIONES DE INTERRUPTORES DIP
7	 BLOQUEO DE PANEL - Función	· Mantenga presionada la tecla de apertura y la tecla de función de aire continuo durante 5 segundos al mismo tiempo. Comprobación rápida respuesta inmediata, no 5 segundos. Encienda o apague la función de bloqueo del panel. El control remoto sigue funcionando. Entrada rápida y salida al desbloquear la función. NOTA : Se mostrará 'LL' cuando bloquee el panel de control.

Descripción

8	PANTALLA	· Muestra la temperatura establecida en °C o °F. Mientras está en modo Solo ventilador, muestra la temperatura ambiente. Código de control (en algunos modelos): LC - Los botones en el panel de control no están disponibles. La unidad solo se puede configurar usando el controlador por cable. FC - Los botones en el panel de control y el controlador por cable no están disponibles. La unidad solo se puede configurar usando el CONTROL DE RECEPCIÓN FRONTAL. Códigos de error: E0-Fallo del parámetro de EEPROM E3-Error de bloqueo del ventilador E4 : Error de comunicación entre el control principal y la pantalla AS - Error del sensor de temperatura ambiente; ES - Error del sensor de temperatura del evaporador; CS - Error del sensor de temperatura del condensador; OS - Error del sensor de temperatura exterior; HS - Error del sensor de temperatura de escape; LE - Error del controlador por cable; NOTA: Cuando ocurra un error, desenchufe la unidad y vuelva a enchufarla. Si el error se repite, llame al servicio técnico. Otros códigos: LO - La temperatura ambiente es inferior a 0°C/32°F; HI - La temperatura ambiente es superior a 37°C/99°F; FP - Protección de baja temperatura. NOTA: Todas las ilustraciones en este manual son solo para fines explicativos. Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real.
---	----------	---

Accesorios



Etiqueta del panel de control

NOTA: Cuando la unidad muestra LC (Los botones en el panel de control no están disponibles. La unidad solo se puede configurar utilizando el controlador por cable). Puede instalar el Accesorio en el panel de control.

NOTA: Para algunos modelos, hay una operación correspondiente después de 3 segundos al presionar cualquier botón.

NOTA: Cuando existan amplias diferencias entre el MANUAL DE USUARIO y la Ilustración del control remoto en la descripción de funciones, prevalecerá la descripción en el MANUAL DE USUARIO.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

- **PELIGRO DE DAÑO EN LA UNIDAD** No seguir esta advertencia puede resultar en daños al equipo o un funcionamiento inadecuado. La restricción del flujo de aire puede causar daños a la unidad.

PANEL FRONTAL Y CARCASA

- Apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación. Para limpiar, use agua y un detergente suave. No use lejía ni abrasivos. Algunos limpiadores comerciales pueden dañar las piezas de plástico.

BOBINA EXTERIOR

- La bobina en el lado exterior de la unidad debe ser revisada regularmente. La unidad deberá ser retirada para inspeccionar la acumulación de suciedad que ocurrirá en el interior de la bobina. Si está obstruida con suciedad y hollín, la bobina deberá ser limpiada profesionalmente. Limpie las bobinas exteriores por dentro y por fuera regularmente.

NOTA: Nunca use un rociador de alta presión en la bobina.

PRECAUCIÓN

No seguir esta advertencia puede resultar en daños al equipo o en un funcionamiento incorrecto.

- No opere la unidad sin los filtros en su lugar. Si un filtro se rompe o daña, debe reemplazarse inmediatamente.
- Operar sin los filtros en su lugar o con un filtro dañado permitirá que la suciedad y el polvo lleguen a la bobina interior y reduzcan la refrigeración, calefacción, flujo de aire y eficiencia de la unidad. La restricción del flujo de aire puede causar daños a la unidad.

- Lo más importante que puede hacer para mantener la eficiencia de la unidad es limpiar los filtros una vez cada dos semanas según sea necesario. Los filtros obstruidos reducen la refrigeración, calefacción y el flujo de aire.

- Mantener los filtros limpios hará lo siguiente:

Reducir el costo de operación.

Ahorrar energía.

Prevenir la obstrucción de la bobina interior.

Reducir el riesgo de falla prematura de componentes.

- Retirar el filtro de aire

- Para limpiar los filtros de aire:

Aspire la suciedad pesada. Pase agua por el filtro. Séquelo completamente antes de volver a colocarlo.

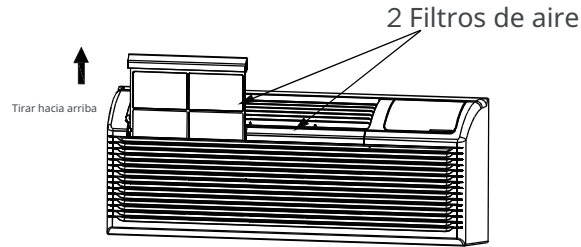


Fig. 13

- Reemplazar el filtro de aire

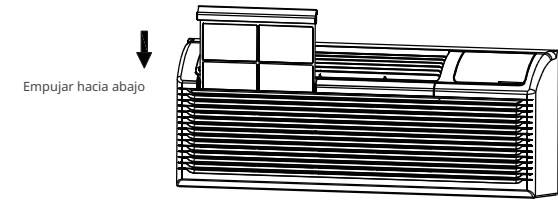


Fig. 14

- FILTRO DE PUERTA DE VENTILACIÓN:

IMPORTANTE: APAGUE LA UNIDAD ANTES DE LIMPIAR. - Si la puerta de ventilación está abierta, el acceso requiere quitar la unidad de la caja de pared.

Limpie el filtro de ventilación dos veces al año o según sea necesario.

- Asegúrese de quitar el tornillo de envío de la puerta de ventilación. (Ver. Fig.8)
- Gire la palanca de control de la ventilación para abrir la puerta de ventilación. (Ver. Fig.15)
- Retire los cuatro tornillos del filtro de la puerta de ventilación. (Ver. Fig.15)
- Primero saque el alambre de acero de la puerta de ventilación del agujero de la puerta de ventilación, luego retire la puerta de ventilación y el filtro. (Ver. Fig.15) - Limpie el filtro. Séquelo completamente antes de volver a colocarlo.
- Vuelva a colocar la puerta de ventilación y el filtro, vuelva a instalar los cuatro tornillos.
- Vuelva a insertar el alambre de acero de la puerta de ventilación en el agujero de la puerta de ventilación.

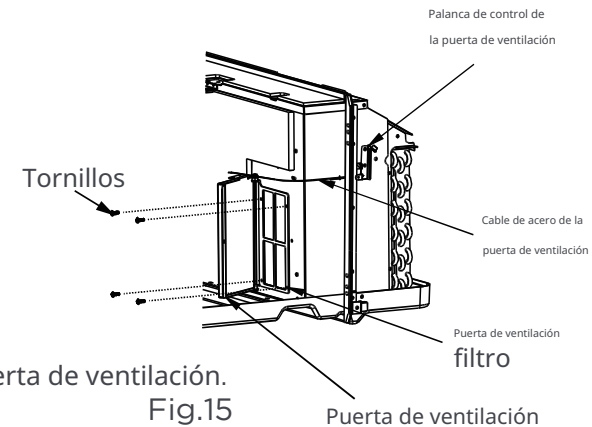


Fig.15

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio técnico, revise esta lista. Puede ahorrarle tiempo y dinero. Esta lista incluye situaciones comunes que no son resultado de mano de obra defectuosa o materiales en este electrodoméstico.

Problem	Solución
LA UNIDAD NO ARRANCA	La unidad puede haberse desconectado. Verifique que el enchufe esté conectado de forma segura en el receptáculo de pared. NOTA : El enchufe tiene un botón de prueba/reinicio. Asegúrese de que el enchufe no se haya desconectado.
	El fusible puede haberse quemado. Reemplace el fusible. Consulte la Nota 1.
	La unidad puede estar apagada. Restablezca el interruptor de circuito. Consulte la Nota 1.
	La unidad puede estar en modo de protección. Encienda la unidad (botón inferior derecho en el teclado).
UNIDAD NO ENFRÍA/ CALENTANDO LA HABITACIÓN	La sección de descarga de aire de la unidad está bloqueada. Asegúrese de que las cortinas, persianas o muebles no estén restringiendo o bloqueando el flujo de aire de la unidad.
	La configuración de temperatura no es lo suficientemente alta o baja. NOTA: Los límites del punto de ajuste pueden no permitir que la unidad caliente o enfríe la habitación a la temperatura deseada. Consulte la sección sobre ajustes de interruptores DIP. Restablezca a una configuración de temperatura más baja o más alta.
	Los filtros de aire de la unidad están sucios. Retire y limpie los filtros.
	La habitación está excesivamente caliente o fría cuando se enciende la unidad. Permita un tiempo suficiente para que la unidad caliente o enfríe la habitación. Comience a calentar o enfriar temprano antes de que la temperatura exterior, el calor de la cocina o las reuniones de personas hagan la habitación incómoda.
	Puerta de ventilación abierta. Cierre la puerta de ventilación.
	La unidad puede estar en modo de protección. Verifique los interruptores dipswitch y los ajustes del termostato de pared para el confort deseado.
	El compresor está en retardo de tiempo. Espere aproximadamente 3 minutos para que el compresor se inicie.
EL DISPLAY MUESTRA NÚMEROS/ CARACTERES EXTRAÑOS	La unidad puede estar en modo de protección.
	La unidad puede estar en modo de protección.
LA UNIDAD EMITE RUIDOS	Los ruidos de clics, gorgoteos y silbidos son normales durante el funcionamiento de la unidad.
GOTEO DE AGUA EXTERIOR	Si no se ha instalado un kit de drenaje, la escorrentía de la condensación durante el clima muy caliente y húmedo es normal. Consulte la Nota 2. Si se ha instalado un kit de drenaje y está conectado a un sistema de drenaje, verifique las juntas y accesorios alrededor del drenaje en busca de fugas y obstrucciones.
GOTEO DE AGUA INTERIOR	La caja de pared no está instalada a nivel. La caja de pared debe instalarse a nivel para un drenaje adecuado de la condensación. Verifique que la instalación esté nivelada y realice los ajustes necesarios.

Problem	Solución
HIELO O ESCARCHA SE FORMA EN LA BOBINA INTERIOR	Baja temperatura exterior. Cuando la temperatura exterior es aproximadamente de 55°F o menos, puede formarse escarcha en la bobina interior cuando la unidad está en modo de refrigeración. Cambie la unidad a operación de VENTILADOR hasta que el hielo o la escarcha se derrita.
	Los filtros están sucios. Retire y limpie los filtros.
PROTECCIÓN DEL COMPRESOR	Es posible que la alimentación se haya interrumpido, por lo que el compresor está en modo de protección de reinicio. Reinicio aleatorio del compresor - Cada vez que la unidad se enchufa o se reinicia la alimentación, se producirá un reinicio aleatorio del compresor. Después de un corte de energía, el compresor se reiniciará después de aproximadamente 3 minutos. Protección del compresor - Para evitar el ciclo corto del compresor, hay un retraso aleatorio de inicio de 3 minutos y un tiempo mínimo de funcionamiento del compresor de 3 minutos.
FALLO DE CALEFACCIÓN ELÉCTRICA	Limpie el evaporador una vez cada tres meses por personal profesional.

NOTAS:

1. Si el interruptor automático se desconecta o el fusible se quema más de una vez, contacte a un electricista calificado.
2. Si la unidad está instalada donde el drenaje de condensación podría gotear en un lugar no deseado, se debe instalar un kit de drenaje accesorio y conectarlo al sistema de drenaje.



Turn to the experts

CW036IU-PTAC(DBTXKX)G(NEW)B
16120300A35712